



FULL GOSPEL BUSINESS MEN'S
FELLOWSHIP INTERNATIONAL

Hviezda musí v živote tiež čeliť výzvam!

Mnoho mladých ľudí sa dnes pozerá na tých na javisku, ktorí získali slávu a štastie, ako keby mali odpovede na každú otázku. Vedia ich to správnym smerom? Máme sľapo nasledovať ľudí, ktorí sa dostali hore? Tí, ktorí okúšili úspech a našli odpovede, rozprávajú v tomto čísle časopisu Hlas.



Ďalšie informácie si vyžiadajte na vyššie uvedenej adrese.
Nenechajte tento časopis bez úžitku... Dajte ho svojim priateľom.

CSLOV NR.975

HLAS

Cliff Richard

ROCK &
ROLL

*Oči na pozeraanie...
Uši na počúvanie*

*Najlepšie platený!
Winfried Fuchs
Innsbruck, Rakúsko*

*Cliff Richard
Populárny spevák,
Anglicko*

*Beh za ničím
Dr. Reginald Cherry
Houston, Texas*

Kontaktné adresy

*Nová nádej
Rolf Hart, Nový Zéland*

*Nová dôvera
Yannick Lefevre
Avrille, Francúzsko*

*Prosperujúca prax
Objednajte si Hlas*

*Volba
Karl Weir,
Kent, Anglicko*

Dôležitá poznámka

*Žiť vŕazný
život viery
Ivan Žilík, Slovensko*

Kto sme?



Príhovor vydavateľa

Richard Shakarian



Oči na pozeraanie uši na počúvanie

Florencio sa narodil v Guatemale ako najchudobnejší z chudobných. Jeho rodina bola predurčená na záhubu. Vyrástol pri nádobe na smeti. Keď dospel, stále bol najchudobnejší a najopovrhovanejší. Jedného dňa sa pred známym hotelom El Camino v Guatemale schádzali muži v skvelých oblekoch na dôležité stretnutie. Jeden z nich sa zastavil a pozval Florenciu, aby šiel s nimi. Bol to obed FGBMFI. Nemal ani len topánky, ale vzali ho so sebou.

Bol to dôležitý obed Spoločnosti pre mužov z amerického veľvyslanectva a Svetovej banky. Florencio sedel vedľa istého architekta. V ten deň sa Florencio modlil: „Milý Pane, ak je pravda to, čo som počul, ak si mohol uzdraviť aj Demosove kravy, potom možno budeš môcť zmeniť i mňa.“

Dnes je Florencio váženým členom rady národných riaditeľov FGBMFI v Guatemale. Vedie guatemalské vydanie časopisu „Osvieťte svet“ a osobne cestoval k trinásťim národom.

*Richard Shakarian
Medzinárodný predseda*

Najlepšie platený!



Winfried Fuchs, Innsbruck, Rakúsko

Skutočnosť, že som sa stal najlepšie plateným prednášateľom na podnikateľských seminároch v nemecky hovoriacom svete mi nepriniesla všetko, čo som očakával. Ako učiteľ metód personálneho a profesionálneho úspechu som bol však posadnutý predstavou, že človek môže urobiť všetko, ak je ochotný za to zaplatiť príslušnú cenu. Štúdium stoviek kníh o svojpomoci prostredníctvom pozitívneho myslenia ma priviedlo k očareniu rôznymi filozofickými pohľadmi, zvlášť tými, ktoré pochádzali z Ďalekého Východu.

Z profesionálneho hľadiska všetko išlo úžasne, ale môj osobný život bol v kríze. Niečo sa muselo zlomiť a aj sa zlomilo – moje zdravie. Ochorenie mi spôsobovalo prechodnú stratu zraku. Keď som sedel za svojím pracovným stolom, zrazu som prestával vidieť.

Vtedy som sa stretol s iným manažérskym konzultantom, ktorý vidiac môj stav, povedal: „Iba Ježiš ti môže pomôcť!“ Keď mi trochu porozprával o svojej osobnej skúsenosti s Ježišom Kristom, navrhol, aby som išiel na veľkú konferenciu, ktorá mala názov „Berlín '81“.

Keď som sa vrátil domov, spýtala sa ma žena, ako tam bolo. Odpovedal som jednoducho: „Ježiš žije!“ Potom som sa začal zúčastňovať na kresťanských seminároch. Onedľho som pozval Ježiša, aby sa stal Pánom môjho života, dostal som krst v DUCHU SVÁTOM a môj život naozaj začal odnova. V našom manželstve bola



nová radosť a pokoj, ktoré sa ani za tie roky nevytratili.

Teraz môžem stáť pred podnikateľmi a hovoriť s nimi o metódach riadenia, ktoré nie sú založené na ľudských myšlienkach ale na liste Božej lásky k ľudstvu, na Biblia. Je nádherné vidieť, ako sa ľudia na týchto podnikateľských seminároch uzdravujú na tele, na mysli, na duši i na duchu. Teraz ma úspech nestojí nič. Je to dar od Boha, pretože som Ho postavil na prvé miesto pred všetky iné veci.

Spoznal som bez akejkoľvek pochybnosti, že keď človek pozve Ježiša Krista, aby sa stal prvým v každej oblasti jeho života vrátane profesionálnej kariéry, veci sa začínajú dať. Obyčajne, ak má podnikateľ nejaký dobrý nápad, je iba otázkou času, kým niekto iný nezačne robiť to isté. Božie požehnanie je však niečo, čo nemožno okopírovať alebo ukradnúť, je to výsledok toho, že podnikateľ vložil svoju vieri do vzkrieseného Krista.

CLIFF RICHARD

Populárny spevák, Anglicko

Rozmýšľanie o náboženstve znamená otázky, divné otázky, na ktoré som nechcel odpovedať. Niektorí z mojej rodiny boli Svedkovia Jehovovi, s čím som sa nemohol vyrovnáť. Potom ma jeden oddaný kresťan presvedčil, aby som čítal Bibliu. Mal som vtedy okolo 21 rokov a už som intenzívne pracoval v oblasti šoubiznisu.

Stretnutie s týmito „tradičnými“ kresťanmi bolo pre mňa niečo nové.



Bolo to po prvý krát, čo som počul o Ježišovi rozprávať takým osobným spôsobom. Povedali mi, že ak chcem mať skutočný zážitok kresťanstva, musím sa odovzdať Kristovi. Nedávali mi zoznam toho, čo mám a čo nemám robiť. Odporúčali mi, aby som si prečítał knihu Zjavení 3:20 „Ajhla, stojím pri dverách a klopec. Ak niekto počuje môj hlas a otvorí dvere, vojdem k nemu a budem stolovať s ním a on so mnou.“ Toto ma naozaj zaujalo. Ak niekoho pozvete do svojho domu, môže to byť začiatok nového vzťahu.

Ked' som tej noci ležal v posteli, povedal som Ježišovi: „Dobre! Verím v Teba. Viem, že si tam, ale neviem, ako to spraviť. Nevediac, čo mám viac urobiť, som prosto povedal: Ježišu, bol by som rád, keby si bol v mojom živote.“ Ked' sa k tejto chvíli vraciám, verím, že vtedy Ježiš naozaj prišiel do môjho života, pretože od toho okamihu sa veci začali meniť, pravda, najskôr pomaly.

Jednou z otázok, s ktorými som v tých prvých rokoch zápasil, bolo pochopiť to, čo cirkev nazýva „Tropicou“, čo znamená, že je iba jeden Boh, ale že je v troch osobách. V dôsledku svojich minulých skúseností so Svedkami Jehovovými, ktorí kládli dôraz na Boha ako jednu osobu a nie tri, bolo pre mňa ľahšie pochopiť, prečo Biblia nazýva i Ježiša Bohom.

Rock and Roll

Často sa ma pytajú, ako sa ako kresťan vyrovnávam so životom vo svete rocku. Nuž, možno niektorých mladých kresťanov prekvapím, keď poviem, že pokusenia a výzvy, s ktorými sa stretávam v šoubiznisu sa veľmi nelisia od tých, ktorým čelia oni v škole alebo v práci. Ako kresťania môžeme týmto prekážkam čeliť s Kristovou pomocou. Sprvotí ma mnohí kresťania kritizovali za to, že zostávam v šoubiznisu, a veľmi ma to zraňovalo. Chápem, čo niektorí z nich cítili, pretože rocková scéna má zlú povest. A, samozrejme, vo svete rocku dochádza k pohybom smerom k okultizmu. Niektorí rockoví umelci konajú hrozné veci. Je pravda, že ľudia svet rocku skazili.



Niekedy v tom čase som mal niekoľko veľkých rozhovorov s Davidom Winterom, ktorý sa neskôr stal vedúcim náboženského vysielania BBC. David mi mimoriadne pomohol. Začínal napríklad: „Ja to chápem takto. Ked' bol Ježiš na Zemi, máme sa domnievať, že vtedy na nebesiach nebolo Boha?“ Dovtedy som už prečítał veľa z evanjelií, a tak som odpovedal: „Nie, pretože Ježiš sa modlil k Bohu ako k svojmu Otcovi.“ Poradil mi, aby som hebrejské slovo „Jahve“ chápal ako všeobsahujúci pojem pre Boha, ktorý znamená Otca, Syna i

Sväteho Ducha. Bol to Ježiš, Boži Syn, kto zomrel na kríži a ktorého smrť nasledovalo vzkriesenie. Začalo to mať všetko zmysel. Ježiš vyhlásil, že je Božím Synom a že On a Jeho Otec a Duch Svätý sú jedno. Teraz môžem otvorené povedať: „Áno, verím, že Ježiš, Duch Svätý a Otec sú jeden Boh.“

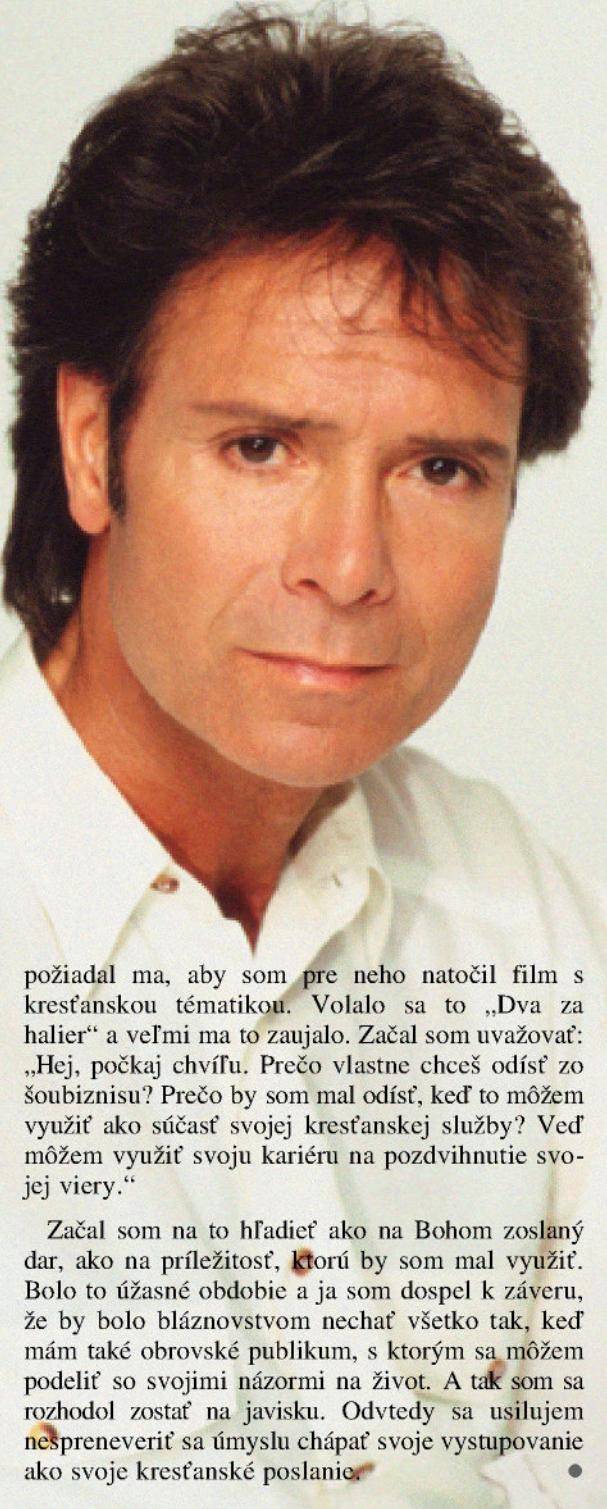
Vraciam sa v myšlienkach do prvých dní svojho kresťanstva, ktoré som prežíval s veľkou radosťou. Objavoval som rozdiely, ktoré pre mňa začali veľa znamenať a začal som nachádzať nových priateľov. Videl som, že sa veľmi

angažujú v kresťanskej práci. Vyučovali náboženstvo v školách, pracovali pre charitatívne organizácie, alebo sa stávali misionármi. Pomyšľel som si: "Ako sa opovažuješ byť bohatým rockovým spevákom! Tam, kde som, nemôžem byť kresťanom." A tak som rozmýšľal o tom, že odídem.

Bolo veľkou chybou, že som povedal novinárom, o čom rozmýšľam. V presvedčení, že musím čosi zmeniť, som znova zvolal novinárov a povedal som: "Môže trvať dva roky, kým splním všetky svoje profesionálne záväzky a potom uvažujem o tom, že sa stanem učiteľom." Dokonca som i začal chodiť do školy na prípravu učiteľov, aj keď som nemal potrebné vzdelanie. Mal som iba jednu základnú skúšku. Riaditeľ však namietal: „Vašou najlepšou kvalifikáciou je, že sa chcete stať učiteľom. Polovica z tých, čo sem prídu, sa vôbec nechce stať učiteľmi.“

V tom čase sa to zdalo byť správnym rozhodnutím. Dôvodom, prečo som zmenil názor – a pre mňa to bola naozaj zmena – bolo, že mi začali ponúkať náboženské programy v televízii. Môj nebohý hudobný riaditeľ Lorrie Paramour ma požiadal, aby som pripravil gospelový album. Pozývali ma na gospelové koncerty a žiadali ma, aby som uvádzal nedeleňné ranné programy BBC na kanáli Radio 2. Volalo sa to „Hudba na nedelu“.

Vtedy sa do Londýna vrátil Bill Graham, aby tam organizoval jednu so svojich kampaní, a



požiadal ma, aby som pre neho natočil film s kresťanskou tématikou. Volalo sa to „Dva za halier“ a veľmi ma to zaujalo. Začal som uvažovať: „Hej, počkaj chvíľu. Prečo vlastne chceš odísť zo šoubiznisu? Prečo by som mal odísť, keď to môžem využiť ako súčasť svojej kresťanskej služby? Veď môžem využiť svoju kariéru na pozdvihnutie svojej viery.“

Začal som na to hľať ako na Bohom zoslaný dar, ako na príležitosť, ktorú by som mal využiť. Bolo to úžasné obdobie a ja som dospel k záveru, že by bolo bláznovstvom nechať všetko tak, keď mám také obrovské publikum, s ktorým sa môžem podeliť so svojimi názormi na život. A tak som sa rozhodol zostať na javisku. Odvtedy sa usilujem nespreneveriť sa úmyslu chápať svoje vystupovanie ako svoje kresťanské poslanie. ●

Nádejní umelci?

Moja rada nádejným umelcom je *poprvé*, dbajte na to, aby vaša viera nebola ohrozená. Pravidelne sa modlite a čítajte Bibliu. Musíte dosiahnuť integritu. Musíte chcieť byť umelcami. Majte na pamäti, že ak sa chcete stať napríklad hercom, znamená to, že ľudia budú platiť peniaze za to, aby vás videli. Odovzdanie sa profesii je nevyhnutnou podmienkou. Musíte si uvedomiť, že keď ste sa rozhodli byť tanečníkom, spevákom, hercom, gitaristom, klaviristom alebo čimkoľvek, toto sa musí stať *podruhé* pre vás tým najdôležitejším. Ak ste na toto všetko odhodlaní, potom hovorím: „Dajte sa do toho.“

Cliffova budúcnosť?

A čo moja budúcnosť? Nuž, raz o mne povedali, že som zatvrdilý starý mládenec, pretože som sa neoženil. Sám sa však nepovažujem za zatvrdeného starého mládenca a ak sa zajtra rozhodnem oženiť, nič mi v tom nezabráni. Prečo som sa teda neoženil? Nuž, zažil som niekoľko falósnych poplachov. Bol som zamilovaný, ale vždy som si pomysiel: „Je manželstvo to pravé?“ A potom som dospel k tomu, že sa nechcem ženiť – ešte nie. Manželstvo je veľký záväzok a byť umelcom si vyžaduje nesmierne veľa času. Ako mladý som sa zúfalo chcel oženiť, chcel som byť ako všetci ostatní.

Často sa ma pýtajú, či skutočnosť, že zostávam slobodný nenaznačuje, že som homosexuál. Nuž, to nie. Boh nás stvoril ako muža a ženu a existujú jasné spôsoby, akými sa muž a žena stýkajú. Myslím si, že homosexualita je úchylka od pôvodného Božieho zámeru. Mám rád preklad Pavlovho listu Filipanom of J. B. Phillipsa: „Lebo mne žiť je: Kristus a zomriete: zisk. Ale ak ďalej žiť v tele – znamená to pre mňa plodnú prácu...“



Kto je Cliff Richard?

Cliff Richard bol vedúcou hviezdom vo svete rocku takmer štyridsať rokov a stále si uchováva popredné postavenie. Vydal 46 albumov a 114 singlov – mnohé z nich sa umiestnili na prvých miestach v rebríčkoch. Vystupoval v niekoľkých filmoch a televíznych programoch, robil efektné javiskové show a turné. V prvých desiatich rokoch svojej kariéry sa predovšetkým snažil presadiť ako singlový spevák a filmová hviezda. V druhom desaťročí sa objavil ako hviezda vo vlastných televíznych show a po prvý krát ako vážny tvorca albumov.

V treťom desaťročí svojej kariéry, keď nahral svoj najpredávanejší single „We Don't Talk Anymore“, rozvinul svoj javiskový prejav do nových spektakulárnych dimenzií. Vo štvrtom desaťročí všetkých prekvapil svojou prvou show na štadióne „The Event“, po ktorej nasledovala jeho najdlhšia séria vystúpení na štadióne Wembley. Nikto už nepovažuje za nemiestne, keď Cliff uprostred show hovorí o svojej láске k Ježišovi. Žiadny novinár dnes o ňom nemôže napsať bez toho, aby nespomeral jeho kresťanskú vieri, pretože ona žiarí zo všetkého, čo robí.

Beh za ničím

Dr. Reginald Cherry, Houston, Texas

Peniaze sú hrozným pánom, ženú vás a riadia každý váš pohyb sľubujúc absolútne uspokojenie. Po štipendiu na vysokú školu nasledovalo štúdium medicíny a práca. Potom som sa prestahoval do oblasti Houstonu, kde som si založil vlastnú prax. Hoci sme museli prekonať viaceré zápassy, naša klinika začala konečne prosperovať. Čoskoro som začal cestovať po krajinе s prednáškami o preventívnej medicíne a písat články pre celoštátne časopisy. Peniaze sa začali hrnúť – a to som ešte nemal ani 30 rokov. Moje ego rásstro spolu s bankovým kontom.

Potom som začal behávať. Nie obyčajný jogging. Behával som maratóny. Po návštavách pacientov som behával každé popoludnie, niekedy aj 30 kilometrov. V tom čase som sa zamiloval do rýchlosť a rýchlych áut. Moja posadnutosť pretekáním dokonale vysvetľuje, ako som žil. Chodil som v kruhu. Bežal som za ničím. Zamestnanci nenávideli moje tvrdé, na minútu vypočítané zvyky.

Jedným z tých, čo o mňa nestáli, bola Linda, diplomovaná zdravotná sestra. Aj ona viedla takú istú prázdnú a úbohou existenciu, kým jej jeden z našich pacientov nepomohol zmeniť život. Tento človek, bankár, bol predsedom chapter FGBMFI. Vždy, keď prišiel na kontrolu, rozprával jej o Ježišovi. Jej najlepšia

priateľka tiež prijala Krista. Linda videla tú zmenu a tiež chcela získať taký pokoj. Jedného dňa sa jej opäť spýtal, či chce pozvať Pána do svojho života. Prikývla a začali sa spolu modliť.

Začala sa modliť za mňa a primála ostatných, aby sa modlili tiež. Nastala malá zmena. Začal som rozmýšľať o duchovných veciach. Jedného dňa ku mne prehovoril Boh. Keby náhle prišiel prezident Spojených štátov, nebolo by ma to viac prekvapilo. „Vidím tvoju biedu,“ povedal. „Vidím, že v živote po niečom túžiš.“ Pokračoval sľubujúc, že mi dá pokoj a radosť. Stačilo iba, aby som Mu odovzdal svoj život. Spočiatku to vyzeralo ako vysoká cena, ale potom som si uvedomil, že On mi za to dá skutočný život.

Aby som tento dlhý príbeh skrátil, stačí povedať, že Boh slovo dodržal. Keď som odovzdal svoj život Ježišovi, On ho skutočne naplnil radosťou a pokojom. Keď som vykonal toto odovzdanie sa Ježišovi a povedal som o tom Linde, čoskoro sme sa zblížili a nakoniec sme sa vzali. O toľkom by sa dalo rozprávať, ale najdôležitejšie je, že Ježiš nepochybne zmenil môj život a že ja už viac „nebežím za ničím“! ●



FGBMFI MÁ POBOČKU NEĎALEKO VÁS

Nachádzame sa v krajinách po celom svete.

Slovensko

Bratislava
Peter Štrompach
07-849592

Partizánske
Omar Viera Lopez
0901-712172

Turč. Teplice
Milan Uličný
0841-424100

Topoľčany
Richard Strúčka
0815-23716

Prievidza
Dušan Strbáč
0862-38775

Čechy

Brno
Dr. Vladimír Šedivý

Štolcova 31, 612 00 Brno, Tel 05/532195

Plzeň
Václav Prokopec
Bděnéves 22, 330 32 p. Koželuhy

Ostrava
Pavel Rončák
Jana Maluchy 33, 708 00 Ostrava Poruba

Praha
Václav Lamr
Bellušova 1821, 155 00 Praha 5, tel: 02/5610907

Sokolov
Ing. Miroslav Pulkert
Sportovní 2023, tel: 0168/625373

Třeboň
Ing. Karel Lívanský
CSc., Táboritská 1102, 379 01 Třeboň

V iných krajinách

FGBMFI pre Európu: P.O. Box 49, B-3000 Leuven 3, Belgicko, tel.: (016) 20 79 44, fax: (016) 20 79 31, E-Mail: 100444.1300@compuserve.com

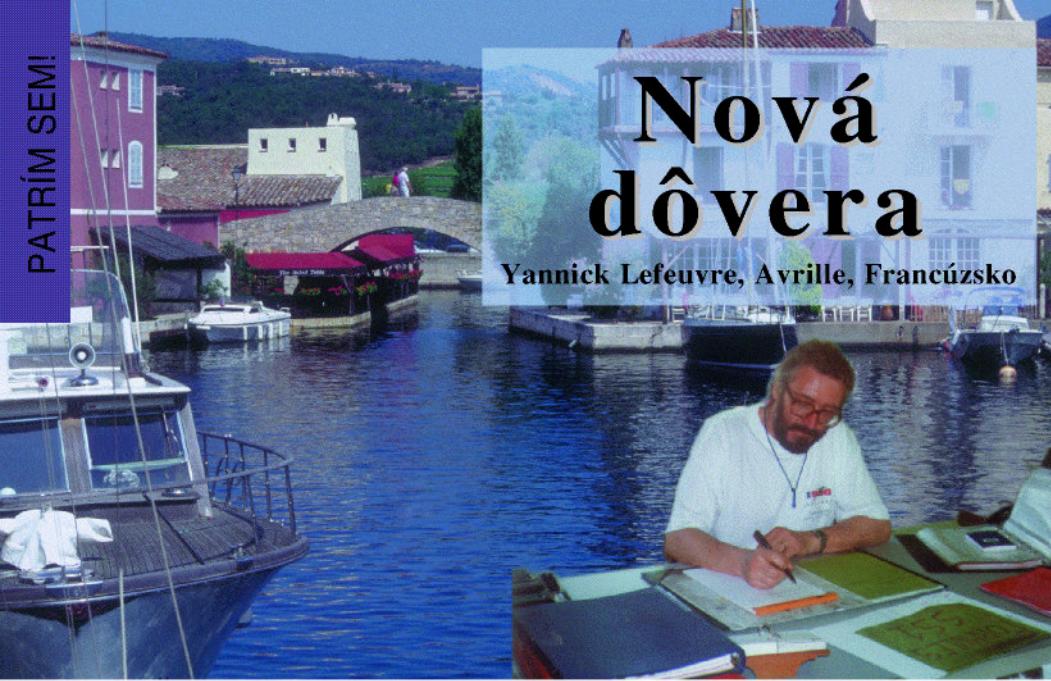
Nasledujúci mesiac som bol opäť v Aucklande. Môj priateľ sa ma spýtal, čo si myslím o tej knihe so slovami: „Čo by si povedal na stretnutie s autom? Demos Shakarian je v Aucklande.“



Súhlasiel som. Mali na tvárich radosť a niečo vo vnútri mi hovorilo, že je to to, po čom túžim.

Začal som premýšľať o svojich názo-roch na kresťanstvo. Potom ma pozvali na stretnutie, kde bol rečníkom istý právnik, Bill Subritzky. Len čo rečník vyslovil privítanie, vedel som, že musím venovať svoj život Ježišovi.

Takmer o rok neskôr som prišiel na stretnutie FGBMFI a po prvý krát som verejne vyslovil svoje svedectvo. Na tom stretnutí bol tiež prítomný jeden právnik a vyzval mužov, aby si stali okolo mňa a modlili sa za mňa. Zrieckol som sa všetkého, čo ma spájalo s okultizmom, dostal som Krst a bol som uzdravený. To mohol urobiť iba Boh! ●



Nová dôvera

Yannick Lefevre, Avrille, Francúzsko

V štyridsiatych rokoch bolo vo francúzsku mnoho vojnových sŕdi a moja matka, ktorá viedla domov starajúci sa o takýchto mladých ľudí, mala pomer s istým mladým mužom. Výsledkom som bol ja. On sa, prirodene, hneď stratil.

Moja matka nepovedala nikomu o tom, čo sa stalo a jej rodina si myšlela, že som bol iba ďalšou sirotou v domove. Keď som sa dozvedel pravdu, cítil som sa, ako keby som bol iba akýmsi omylom. V rokoch dospevania mi to pôsobilo veľa hnevú, ktorý sa prenesol i do môjho dospelého života. V takom rozpoložení som stretol Patriciu. Narodila sa s poruchou klíbov a chrbtice. Jej rodičia sa vždy snažili skrývať jej postihnutie pred ostatným svetom. Bolo to vidieť, iba keď chodila.

Ako Patricia rástla, cítila, že jú všetci odmietajú. Keď sme boli spolu zosobášení 15 rokov, naša komunikácia sa natoľko zhorsila, že prakticky prestala existovať. Cítil som sa prázdny a osa-

mely. Do môjho života prišla iná mladá žena a ja som Patriciu i naše tri dcéry opustil. Nebol som pyšný na takéto riešenie, ale zdalo sa, že je to za mnou.

Niekoľko mesiacov po našom rozchode som tak ochorel, že som nemohol ani chodiť. V nohe sa mi upchala akási cieva a spôsobilo to ochrnutie. Bolo to veľmi bolestivé – tak hrozne, že som si želal, aby mi nohu amputovali. Keď som ležal v nemocnici, mal som veľa času rozmyšľať nad svojím životom a cítil som, že musí byť nádej na dosiahnutie čehosi pozitívneho. V tom čase mi jedna susedka, dopočujúc sa o fažkostíach, v ktorých sa nachádzala Patricia, povedala, že je členkou modlitebnej skupiny a že sa za ňu budú modliť.

Hoci Patricia vždy hovorila, že je neveriac, bola na tom tak zle, že bola ochotná skúsiť všetko, čo by jej mohlo pomôcť. Naozaj sa za ňu modlili a potom ju pozvali na večeru FGBMFI. Keď otvorila Bibiu, ktorú jej dala susedka, Patricia

čítala: „Hľadajte najprv Božie kráľovstvo a všetko ostatné sa vám príd.“ Toto sa jej hlboko dotklo a vykrikla: „Pane Bože, ak skutočne existuješ, zjav sa mi!“ Začala sa modliť spolu so susedkou, s ktorou sa spriatelia. Modlili sa za mňa.

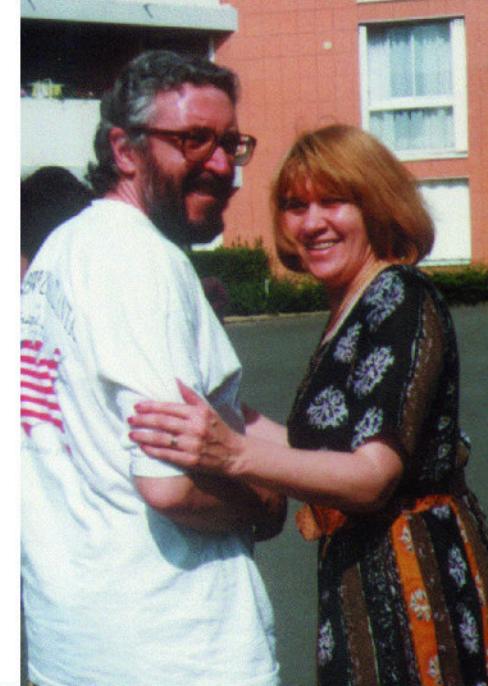
Bolo to v tom istom čase, keď som si uvedomil, že ešte môže byť nejaká nádej. Patricia ma prišla navštíviť do nemocnice a ja som sa jej spýtal, či by sme sa mohli znova dať dohromady. Súhlasila, ale povedala, že ešte potrebujeme niekoľko mesiacov. Bolo priveľa rán a ona potrebovala čas. Keď som sa vrátil domov, cítil som sa divne. Bolo to, ako keby som bol hosfom, a nie manželom a otcom. Videl som, ako sa moja manželka za mňa s ostatnými modlí. Pre mňa to bolo také tažké pochopiť, zvlášť keď som si uvedomil rany, ktoré som jej v minulosti spôsobil.

Keď ma prepustili z nemocnice, lekári mi povedali, že krvné zrazeniny vznikali v dôsledku ochorenia srdca. To, čo sa stalo v hornej časti mojej nohy, sa mohlo stať hocikde inde v mojom tele. Mohla to byť aj embólia srdca. Objavil sa fyzický pocit nepravidelného srdečného pulzu.

Patricii z toho nebolo ľahko a nemohla ma veľmi ťutovať. Zašla k svojej priateľke a požiadala ju o modlitbu. Prosila o znamenie od Boha, že budem uzdravený. Nevediac, ako som sa tam dostal, ocitol som sa pred susedkinými dverami. Boli veľmi prekvapení, ale ja som na modlitbovom stretnutí pocítil skutočný pokoj. Bez toho, aby om sa pokúsil to všetko analyzovať, padol som na kolenná a požiadal som Boha, aby prišiel do môjho života a odpustil mi moje hriechy. Pokoj, ktorý som pocítil, bol znamením, že moje modlitby boli vyslyšané.

Neskôr som s našou susedkou navštívil večeru FGBMFI, kde o Ježišovi hovorili spôsobom, ktorý bol pre mňa úplne nový. Keď pozvali ľudí, aby prišli dopredu na modlitbu, rozpútala sa vo mne boj. Vedel som, že to je veľmi dôležitá chvíľa. Pri rozhodnutí, ktoré som potreboval urobiť, som sa chvel a potil. Hoci sa zdalo nemožným, aby som vstal a nespadol, vedel som, že toto je stretnutie, ktoré nesmiem zmeškať. Prišiel som dopredu, kde sa muži za mňa modlili. Rozvzlykal som sa, pochopiac, aký zmätok som urobil zo svojho života. Odkryjúc všetko Bohu stal som sa na tom mieste a v tej chvíli novým človekom, úplne oslobodený od všetkého, čo ma spútaval.

**Naša rodina už nie je rozbitá...
Je plná lásky!**



V našom manželstve sa mnohé veľmi rýchlo zmenilo. V priebehu niekoľkých nasledujúcich týždňov sme obaja, Patricia i ja, dostali krst v Duchu Svätom. Dostalo sa nám mnohoraké vnútorné uzdravenie. Zmenil sa i spôsob, akým sme sa dívali jeden na druhého. Vrátila sa dôvera. Obaja sme vedeli, že nás Ježiš miluje. Toto nám dalo vzájomnú lásku a príležitosť prebudovať nás vzťah.

Odvtedy sme aj za najťažších okolností vedeli, že všetko dopadne dobre. Už sme nikdy viac neboli sami. Nás vzťah uzdravil Ježiš, nie my. Odpustili sme si navzájom a ja som opäť prevzal úlohu manžela.

Otázkou však stále zostávalo znovažiatie úlohy otca. Naše mladšie dievčatá prijali môj návrat domov dosť rýchlo, ale pre Sandru, našu najstaršiu, to nebolo ľahké. O rok nato šla do tábora kresťanskej mládeže. Keď sa vrátila domov, poprosila ma o odpustenie za to, že bola ku mne príliš tvrdá. Objali sme sa a spolu sme plakali. Vtedy som si uvedomil, že iba Boh môže uzdraviť moju rodinu.

Niekoľko mesiacov po tom, ako som sa stal kresťanom, som stále užíval lieky proti zrážaniu krvi a mal som

problémy s krvácaním z nosa. Ako mesiace ubiehali, vedel som, že Boh sa ma chystá uzdraviť. S týmto presvedčením som prestal užívať lieky. To bolo v roku 1988 a odvtedy nemám nijaké problémy.

Keď bola Sandra v mládežníckomtábore, boli sme s Patriciou a s našimi kresťanskými priateľmi v Pont de Cé, neďaleko Angers. Modlili sme sa za Patriciu fyzický stav. Jeden z ľudí, ktorí tam boli, mal pre ňu slovo od Boha. Bolo to o tom, že je krásna – niečo také nikdy nepocítila. Modlili sa za ňu a bola úplne uzdravená. Potom zdvihla našu šesťročnú dcéru. Varoval som ju: „Pozor na chrbotu!“ Povedala: „Neboj sa, ja som uzdravená.“ Odvtedy môžeme robiť dlhé rodinné výlety, čo bolo predtým nemožné. Anabelle, naša druhá dcéra, ktorá trpela mozgovými kŕčmi, bola tiež uzdravená. Laurence, naša najmladšia dcéra, odovzdala svoj život Ježišovi na kongrese FGBMFI v Quiberone.

Môj život už nie je taký ako predtým. Nás rodinný život sa zmenil. Jeho láska premohla odmietnutie. Moje zdravotné problémy pominuli a v práci som sa dostať na vedúcu funkciu. Boh úplne zmenil môj život. On je jednoducho úžasný!



Prosperujúca prax

Dr. Reginald Cherry



Keď som ako lekár s prosperujúcou praxou pozval Ježiša do svojho života, môj personál i pacienti uvideli zmenu. Niektorí zamestnanci znervózneli. Predtým som tých, čo nesúhlasili s mojimi požiadavkami, vyhadzoval. Teraz sa niektorí báli, že prídu o miesto, ak „nenájdú vieri“, zvlášť ostatní lekári, ktorí u mňa pracovali. Raz popoludní prišli ku mne, a boli prekvapení že som ich pozval ďalej, miesto toho aby som naliehal, aby šli za pacientami. Po krátkom rozhovore odišli, presvedčení že klinika skrachuje, keď sa rozchýri, že som „Ježišovým ministrom“. Nestalo sa. Klinika ďalej prosperovala.

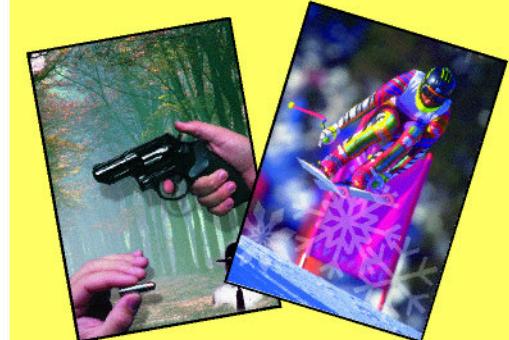
Počas rokov sa diali neuveriteľné veci, keď sme spájali modlitbu s medicínom. Nemodlievam sa s každým. Snážím sa byť duchovne citlivým k tým, ktorí chcú alebo potrebujú modlitbu. Takéto rozhovory otváram nevinnou otázkou, ako napríklad kde chodia do kostola. Ak rozhovor pokračuje, spýtam sa, či sa neurazia, ak sa budem s nimi modliť. Za takýchto okolností ešte nikto neodmietol. Pevne verím v Bohom danú znalosť konvenčnej medicíny. Napriek tomu sme boli svedkami mnohých zázračných uzdravení, ktoré sa stali po modlitbe.

Naozaj to funguje!

Chapter Grimsby, Anglicko

V minulých dvoch mesiacoch nás povzbudil spôsob, akým časopis HLAS prehovoril do ľudských životov. Istá pani si vzala HLAS z nášho pultíka v kníhkupectve. Články, ktoré tam čítaла, ju priviedli na našu nasledujúcu večeru a na ďalší mesiac sa vrátila i so svojím manželom.

Na našu aprílovú večeru prišli po prvy krát dvaja noví ľudia. Priviedlo ich tam čítanie časopisu HLAS.



Ako objednať HLAS

Objednajte si „Hlas“, pre seba i svojich priateľov.

Ďalšie informácie si možno vyžiaťať na adrese:

FGBMFI Slovensko,
P.O. box 47958 06 Partizánske
Tel: 0815-401042
Email: fgbmfis@fgb.pd.sanet.sk

V iných krajinách:
FGBMFI Voice,
P.O. Box 49,
B-3000 Leuven 3, Belgicko.
Tel:(016)20.79.44 Fax:(016)20.79.31
Email: 100444.1300@compuserve.com



Vol'ba

Karl Weir, Kent, Anglicko

Môj život bol dynamicky ovplyvnený monumentálnou voľbou, ku ktorej bola donútená moja matka. Má sa obrátiť chrbotom k môjmu otcovi a zostať s Cirkvou, alebo sa odvrátiť od Boha a zostať s mojím otcom? Povedali jej, že iná možnosť neexistuje. Otec už bol predtým ženatý. Počkali, kým vstúpi do platnosti jeho rozvod a potom mali civilný sobáš na matričnom úrade.

Matkina prísná náboženská výchova znepokojovala jej myseľ. Požiadala o pomoc svojho farského knaza, ktorý jej poradil, aby žili ako brat a sestra, alebo aby sa rozložili. Tak by mohla znova pristupovať k sviatosťiam. Bola to nemožná voľba! Situácia bola pre ňu príliš ľažká a upadla do klinickej depresie. Otec, keďže nemohol nijako pomôcť, sa vrátil domov do Belize, aby umožnil matke riadiť sa svojou vierou.

Alkohol a žiarivé svetlá

Na potulkách po miestnych nočných kluboch som stretol novú priateľku a medzi nami sa vytvoril silný vzťah. Rozhodnutý nezlyhať zanechal som alkohol a žiarivé svetlá. Ukázalo sa však, že to nebolo to, čo chcela a naše priateľstvo sa skončilo. Zanechala ma odmietnutého a so zlomeným srdcom. Znovu sa vrátiac k pitiu cítil som sa ešte horšie, až sa nakoniec život stal pre mňa peklom. V takomto stave ma napadla myšlienka: „Prečo by som neskúsil modlitbu?“ Zašepkal som: „Milý Bože, ak existuješ, zmier ma so svojou priateľkou. Ak to urobíš, prestanem piť.“ Ešte som nedopovedal posledné slová, keď zazvonil telefón. Bola to moja priateľka. Povedala, že jej chýbam a že by sme to mali skúsiť znova.

Hoci som jasal nad výsledkom, hlboko vo vnútri som veril, že to bola náhoda. Napriek tomu som prestal s pitím – na veľké prekvapenie svojich priateľov. Keď ma kamaráti prehovárali „len na jeden“, o niekoľko týždňov som súhlasił a čoskoro som bol znova v starých koľajach. Prešiel rok a veci s mojou priateľkou sa nevyvíjali dobre. Skončili sme nás vzťah a ona si našla kohosi iného. Aj keď som chodieval na schôdzky, nemohol som zmysle zahnať pocit zlyhania a bolesti v srdeci.



Mal som vtedy štrnásť rokov a toto mi v mene Boha rozbilo život. O sestru i mňa sa starali priatelia. Čo ako som sa snažil, nemohol som pochopiť, prečo mi to Boh urobil. Prišiel som k záveru, že buď Boh neexistuje, alebo je ukrutný a bezcitný. S takýmto myšlením som sa po nasledujúcich tridsať rokoch väšnivo oddával hriechu.

Práca v servisnej strojárenskej firme sa mi darila, ale môj život bol prázdnny. Nové autá a blahobytnej život pre mňa nič neznamenali. Vždy som bol presvedčený, že v živote musí byť niečo viac. V štyridsiatke bol môj život úplným zmätkom.

Keď alkohol zničil môj vzťah, jedna nová priateľka sa pokúšala robiť všetko možné, aby odviedla moju myseľ od sebaľútosti, ale bezvýsledne. Nakoniec mi dala akúsi knižku, ktorú jej ktorí

dal v nejakej kríze. Len čo som začal čítať, nemohol som sa od nej odtrhnúť. Hovorila o „sile modlitby“ a písalo sa tam o mnohých ľuďoch so všemožnými problémami, ktorým sa dostalo vyslyšania. Hovorilo sa tam, že modlitba zmenila ich položenie i životy.

Na jednej stránke sa citoval verš z Písma: „Keď Boh za nás, kto proti nám?“ Rimanom 8:31. Zdalo sa akoby tieto slová vystupovali zo stránky. Číhal som ďalej. Potom citovali Matúša 7: 7: „Proste a dostanete; hľadajte a nájdete; klope a bude vám otvorené. Lebo každý, kto prosí, dostane; a kto hľadá, nájde; a kto klope, tomu bude otvorené.“ Keď som rozmýšľal o týchto slovách, napadlo ma, aby som sa ešte raz obrátil k Bohu. Slúbil som prestať s pitím, ak mi On pomôže zmieriť sa z mojou priateľkou. Problém bol však v tom, že som slovo nedodržal. Vo svojom uvažovaní som dospel k tomu, že ak je On Bohom, znamená to, že ak sa príslúbenia Písma nesplnia, celá Biblia nestojí za nič a že niet Boha.

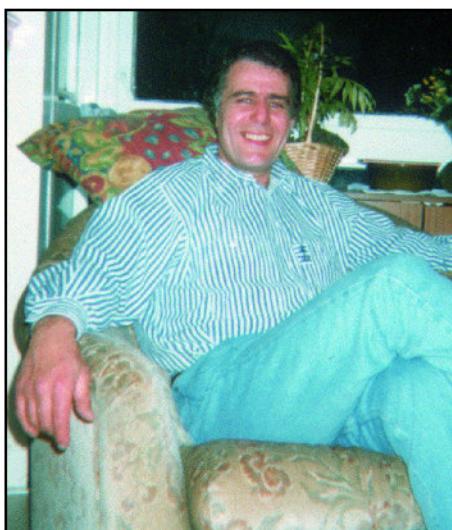
Keď som bol doma sám, vyšiel som a sadol som si na schody. „Hľadajte a nájdete.“ „Dobre, budem hľadať!“ Zavrel som oči a predstavil som si, že som na hranici slnečnej sústavy a pozeraím sa do temnoty



Karl Weir pracuje ako dodávateľ strojníckych prác v stavebnom priemysle. S manželkou Doreen žije vo Wellingu v grófstve Kent. Karl je viceprezidentom chapter FGBMFI v Seven Oaks.

vzdialeného vesmíru. Z hĺbky svojho srdca som vykríkol: "Kde si? Ak existuješ, prosím, stretni sa so mnou!" V tom som všade okolo seba pocítil prítomnosť Boha a oči som mal kŕčovito zavreté. „Prečo som znova skončil v takom zúfalstve?“ „Pamätaš si, pred rokom, keď si prosil o uzmierenie, ako si hovoril, že ak táto modlitba bude vyslyšaná, prestaneš piť? Dodržal si sľub?“ „Nie, odpovedal som, „pil som ďalej.“ Pokračoval: „Od cigaret mäš zapálené hrdlo. Tak aby si vedel, že toto stretnutie nie je iba tvoja predstava, ja ti hrdlo uzdravím.“ A odišiel.

Postavil som sa na nohy a chytil som sa za hrdlo. Skutočne, bolesť zmizla! Bol som ohromený. Pozbieranl som všetok odpad, čo bol v mojom živote – alkohol, pornografia, cigarety atď. a zahodil som to do smetí. Nasledujúce dva dni som nevyšiel z domu, lebo som čakal, že zazvoní telefón, pretože „Boh ide vyslyšať moju modlitbu“. Keď sa ani na druhú noc nič nestalo, vzdal som to s myšlienkou, že nielen že som stratil priateľku, ale mám i



halucinácie. „Určite to je z tých rokov pitia,“ povedal som si, „radšej by som mal ísť lekárovi.“

Zaobstaral som si fľašu škótskej whisky, aby som vydržal cez noc. Keď na druhý deň ráno prišla moja sekretárka Pat, povedala: „Modlili sme sa za vás a Boh so mnou hovoril o vašom položení.“ Nemohla si nevšimnúť môj smutný výzor. Bola jedným z tých „znovuzrodených“ kresťanov. Povedala mi, že som Bohu niečo slúbil, ale nedodržal som to a že keď Boh ku mne prehovoril, odmietol som a považoval som to za halucináciu.

Od tej chvíle moje pochybnosti zmysli a ja som vedel, že Boh je skutočný. Božia prítomnosť naplnila miestnosť. Mňa i Pat tá chvíľa premohla. Požiadal som Ježiša, aby prišiel do môjho života a riadil ho.

Odvedy prešlo šesť rokov a môj život sa úplne zmenil. Skončil som nečestnými podnikateľskými praktikami aj s pitím. Už nefajčím a môžem úprimne povedať, že na modlitbové stretnutie idem radšej, než by som išiel do nočného klubu. Pán mi dal milú manželku, oddanú kresťanku. Obaja chodíme do miestneho kostola a ja som členom FGBMFI.

Naša chapter sa každý mesiac stretáva na raňajkách v jednom vidieckom klube. Vidíme, ako Boh nádherne pôsobí, koná zázraky a mení ľudské životy. Dospel som k poznaniu Boha nie ako panovačného tyrana, ale ako milujúceho Otca a tešíme sa na budúcnosť a na všetko, čo má On pre nás pripravené. Teraz tiež môžem s predvedčením povedať: „Keď Boh za mňa, kto môže byť proti mne?“ ●

Osobný vzťah

Možno, že pri čítaní časopisu *Hlas* si sa zamýšľal nad tým, či aj ty môžeš mať taký vzťah k Bohu, o akom sa tu hovorí. Aby si ho dosiahol vykonaj tieto kroky:



1 Uznaj pred Bohom, že si žil sebeckým životom a že si hrešil tým, že On neboli Pánom tvojho života a tým si sa od Noho oddelil. „Všetci totiž zhrešili a nemajú slávy Božej.“ (Rim. 3:23)

2 Vyznaj svoje hriechy, obráť sa k Nemu, pros o Jeho odpustenie za minulé hriechy a za pomoc, aby si žil taký život, aký On žiada. „Ak sa nebudeste kajať, všetci podobne zahyniete.“ (Lukáš 13:3)

3 Uver tomu, že Ježiš je Boží Syn a tým, že zomrel na kríži, zobrajal na seba tvoje hriechy preto, aby si dosiahol Božie odpustenie. „Lebo tak Boh miloval svet, že svojho jednorodeného Syna dal, aby každý, kto verí v Noho, nezahynul, ale mal večný život.“ (Ján 3:16.)

4 Vyznaj, že chceš pozvať Ježiša, aby sa stal Spasiteľom a Pánom tvojho života. „Ak ústami vyznávaš Ježiša Krista a v srdci veríš, že Ho Boh vzkriesil z mŕtvych, budeš spasený.“ (Rim. 10:9)

Ak po dôkladnom zvážení chceš urobiť tento dôležitý krok, modli sa nahlas túto modlitbu: „Drahý Bože, viem, že som hriescik a som preto odsúdený na záhubu. Vo svojom srdci verím, že Ježiš, Tvoj Syn, zomrel za všetkých hriescov a za mňa a vylial svoju krv, aby zmyl moje hriechy. Vyznávam, že Ježiš je Spasiteľom a Pánom môjho života a ďakujem Ti za dar večného života. Verím, že mi pomôže žiť tak, ako si Ty želáš.“

Nespoliehaj sa na to, že tvoje pocity sú dôkazom tvojho prijatia u Boha. City sú nestále a tvoj nový vzťah k Bohu je založený na Jeho zasľúbeniach (Rim. 10:13). *Nehanbi sa rozprávať iným o svojom vzťahu k Ježišovi* (Matúš 10:32). *Denne sa modli a čítaj Bibliu* (1Pet. 2:2, Ž 37:4, Rim. 8:14). Keď si vykonáš toto najdôležitejšie rozhodnutie svojho života, prosíme, oznam nám to.

■ Adresa Hlasu, FGBMFI ■

Adresa Hlasu, FGBMFI Slovensko, P.O. box 47, 958 06 Partizánske, Tel: 0815-401042, Email: fgbmfi@fgb.pd.sanet.sk. V iných krajinách: FGBMFI Voice, P.O. Box 49, B-3000 Leuven 3, Belgicko, Tel:(016)20.79.44, Fax:(016)20.79.31, Email: 100444.1300@compuserve.com

- Oznamujem vám svoje rozhodnutie nasledovať Ježiša Krista. Prosím vás, aby ste mi poslali brožúrku „Teraz si prijal Krista“.
- Prosím o zaslanie informácií o FGBMFI.
- Prosím o zaslanie podrobnejšej informácie týkajúcej sa členstva vo FGBMFI.

Meno a adresa (píšte čitateľne)



Žiť víťazný život viery

Ivan Žilák, Banská Bystrica, Slovensko

Ked' sa dnes zamýšľam nad svojím životom, žasнем vďakou nad tým, ako ma Pán Ježiš zázračne a trpeživo prevedol nástrahami a úskaliami môjho bytia.

Vyrastal som v kresťanskej rodine. Môj otec zahynul počas 2. svetovej vojny, ked' som mal osemnásť mesiacov. So sestrou sme rástli ako polosiroty. Matka nám bola a je veľkým príkladom skromnosti, pokory a odovzdanosti Bohu. Čažko pracovala, aby nás uživila. Denne skláňala svoje kolená k modlitbe... Na detstvo si spomínam ako na čas zázrakov. Ako dieťa som často prežíval strach a neistotu. Bál som sa tmy a zlých duchov. Istého času sa diali čudné veci. V určitú hodinu večer dopadali na strechu nášho domu kamene, nevedno odkiaľ. Nikto však neboli zranený. Bolo to v čase, ked' sa naša rodina dostala pod vplyv špiritzmu. Vďaka Bohu, že nás od démonskej útokov zachránil.

Od mladosti ma zaujímal otázky o zmysle života. Kto som? Prečo žijem? Aký je cieľ môjho života? Prečo je toľko zla a nespravodlivosti vo svete? A odpoved' bola tak blízko, v Božom Slove. Príležitostne sme ho čítavali, ale nevedel som, čo je evanjelium. Prvé poznanie Biblie som získal počas prípravy na konfirmáciu. Bol som dobrý žiak a pán farár mi zveril privítaciu reč v kostole. Zo svojho prvého kázania som bol šťastný. Zatúžil som viac spoznať svojho Spasiteľa a študovať Jeho Slovo. Nestalo sa. Odišiel som z domu na strednú školu a prišli roky vlažnosti a odpadnutia. Dal som sa oklamáť zvodmi sveta. Pán ma však neopustil. Vždy bol so mnou a skrže

svedomie ma svojím Duchom napomínal a klopal na srdce... Jeho požehnania som prežíval i počas štúdia na pedagogickej fakulte, kde som vyštudoval spoločenskovedné predmety slovenský jazyk a dejepis. Stal som sa učiteľom a oženil som sa. Zakratko sa nám narodil syn. Po nezhodách s manželkou som rodinu opustil a po siedmych rokoch sme sa rozviedli. Môj život bol v troskách a chaoze, ale nevzdával som sa. Žil som ako mŕnotratný syn, bez pokory a pokánia. Neuspokojila ma ani práca, ani ľudské filozofie a múdrost. V roku 1972 som sa znova oženil, ale moje hľadanie duchovnej identity sa neskončilo. Oslovili ma Svedkovia Jehovovi po siedmych rokoch som sa s ich učením a spoločnosťou rozhodol. Hoci som vtedy nepoznal plné evanjelium, Pán Ježiš mi znova zachránil život, ked' ma v popradskej nemocnici v poslední chvíľu operovali na zhništané slepé črevo, ktoré bolo už v rozklade... Lekár konštatoval, že som sa znova narodil. Znova som zatúžil uctievať Boha v Duchu a Pravde.

Rozhodol som sa slúžiť Pánovi v Cirkvi adventistov siedmeho dňa ďalších sedem rokov. Až v roku 1989 som na evanjelizácii Apoštolskej cirkvi prijal Božieho Ducha. Prijal som nové odovzdanie do služby a povolanie byť svedkom Bozej milosti pre stratených ľudí tohto sveta.

Verím, že žijeme v posledných dňoch tohto sveta, ked' Boh hľadá služobníkov, ktorí počujú volanie Božieho Srdca a vzdajú sa svojho sebeckého života, aby naplnili Božiu vôľu spasieť hriechy celého

Pána Ježiš je jediný Spasiteľ. On zomrel pred dvetisíc rokmi za hriechy celého

Ľudstva, bol pochovaný a na tretí deň vstal z mŕtvych. Dnes žije a vládne na nebesiach aj na zemi svojím Svätým Duchom. Toto spasenie dosahujeme vierou, ktorá je darom z Božej milosti. Vierou vo výkupnú obeť Pána Ježiša sa stávame spravodlivími, v ňom sme prešli zo smrti do večného života. On nás zároveň aj oslobođil k novému životu v pravde.

Áno, sme omnoho viac ako hriechi, ktorým bolo odpustené. Boh sa na nás díva pre zásluhy Pána Ježiša ako na svoje zachránene deti, ktoré budú rásť v poznávaní Jeho Slova a moci a premáhať zlo tohto sveta autoritou a mocou Božou.

Pán Ježiš trpel preto, aby sme mohli vojsť do plnosti Božích požehnaní. On trpel za všetky naše nemoci, aby sme boli zdraví. Telesne, duševne i duchovne. Sme uzdravení zo všetkých závislostí a zo všetkých depresií. On prežil odmietnutie od Boha, aby sme my boli uzdravení z každého odmietnutia ľudí. On trpel samotu, aby sme my mali spoločenstvo s Bohom aj s ľuďmi. Trpel chudobu, aby sme si my nemuseli robiť starosti o svoje hmotné zabezpečenie.

Verím, že tým, ktorí milujú Boha všetko spolupôsobí na dobré. Boh nám zasluží aj všetku múdrost, ktorú budeme potrebovať, pretože počiatkom múdrosti je bázeň pred Hos-podinom. V ňom je prameň poznania i múdrosti. Ježiš je všetkým: múdrostou, spravodlivosťou, vykúpením i posvätením.

Som šťastný, že môžem žiť víťazný život viery s Ním na slávu Božiu a záchrana stratených. ●

KTO SME?

Medzinárodná spoločnosť podnikateľov zvestujúcich plné evanjelium je medzinárodné združenie kresťanských podnikateľov, ktorého účelom je:

1 Voláť ľudí k Bohu a k cirkvi prostredníctvom dosvedčovania Božej moci a prítomnosti v dnešnom svete posolstvom plného evanjelia každému človeku.

2 Poskytovať základňu pre kresťanské spoločenstvo ľudí pod jedinou zástavou ich zážitkov v Ježišovi Kristovi posilňujúcich ich, aby sa vracači späť do svojich cirkevných obcí občerstvení a obnovení. FGBMFI nie je ani cirkvou, ani sekou. Nemá kňazov, ani pastorov a nezakladá cirkevné obce.

3 Prispievať k väčšiemu zjednoteniu kresťanov.



HLAS číslo 975

This is one of twenty-eight languages of Voice Magazine published by the FGBMFI International Office. The UK edition is printed six times a year. • P.O. Box 49, B-3000 Leuven 3, Belgium. Tel:(016)20.79.44 Fax:(016)20.79.31

PUBLICATIONS • Editor: Blair Scott
E-Mail: 100444.1300@compuserve.com
International Publications Directors: Jerry Jensen & Blair Scott • Assistant: Donato Anzalone • Graphics: Int'l Graphics & Design • Art: Jean Claude Duvilla • Int'l Graphics: Colin Smith.

